





# 季夏的後最

沈婉姑站起來，有種堅持的表情，在臉上：「真的不要送我，我可能沒有一季生命的朋友。」

我看我的朋友，那紙船有一季生命的朋友。」

兩人走到客棧門口，沈婉姑停下來，情深的看著蕭亦夫，「小女孩很愛，很愛你。」

蹲下身，蕭亦夫好動了吻沈婉的額頭。「明天誰來照顧我看見小女孩好嗎？」

沈婉姑滿足的點點頭，突然想起什麼來，圓圓睜起眼睛，「回家後太太想念你，說不定我會跑到長隆路中央去等你下班。」

「不！不！不保佔，宛宛，妳沒事吧？把綑和綁套急急急！」

「妳沒事吧？告訴媽，妳沒事吧？」

沈先生放下電話，沈麗同探探上氣不接下氣，但懷裡的女兒呢喃，終於還是壓回去了，過來拍拍沈先生的兒子，什麼也沒說，叫傭人手提皮箱，上車去了。

「累不累？宛宛，先吃碗東西上樓休息去好不好？」

「我不累，媽。」

「我乖果，媽，才不好？」

報 請 即 定

掌相命理

了解自已  
明白命運

本館掌山哲學家精於諸葛堂  
敘學，相學，玄學，測字，  
預測前程，事業，婚姻，愛  
情，能測過去，現在，將來  
，解答惱人心埋問題，爲你  
解決內心疑難及煩惱。服務  
內容富有科學邏輯及哲學原  
則，價錢相宜。有意者請於

沈沈：「把牠們全部哭出來吧，把所有的眼淚都哭出來吧。」

沈沈：「這無情的心，毫無抑止的哭了，哭著，還扔掉一份感情，卻又無意拾起了另一份更甚的，感情，要哭過生命，哭心底種種揮不去過自己的掙扎，哭無數絕望的，和無數激情的時候。」

哭過，不靜下來了，亂亂的胸腔前盪了一大片：「我要回家了，爸爸媽媽會急死的。」

「我送妳。」

「我自己回去。」

「當然好，我大清早就爬起来，把門開得大大的，然後在門口貼馬徽歡迎你。」

「那我沒來就跑來呢？」

「天沒亮就來？」

沈從文的點點頭，嘴巴笑得好大。

「那沒祇好三更半夜就起來貼馬徽了。」

坐上雲夫未夫的計程車，一回到家，客廳裏早就佈置了沈從文的氣氛。

父親打着煙，正與警局通電話，母親哭著眼淚，來回的走。

看 完

---

漆 油 記 雄

電話：327-2335

專門承接  
內外油漆  
裝修改建  
商場栢文  
長期保養  
土庫間格  
全市最平

淑英略嘆一聲，過後也就平靜了，澹澹地多。」

淑貞看看琴，琴溫和地看她一眼，也不說什麼，一下，但也想不出什麼。

抖不開的感情

道：「是三哥寄來的，裏面沒有什麼話，她對淑英底話有點懷疑，但也不再問下

「明天我怎麼見姊？」

「你真的不要我去馬路中央等姊姊？」

「堅決不要。」

各款電視  
 音響器材  
 取價公道  
 電：270-448  
 299-8056

信的話是那麼麼真，但又又是那麼麼謬。從他的地位上講了瀝灰人主。瀝灰人有誰得着實地睡了一氣，她珍重地把信攥起，她去看了那條河的遠方，猜一時鐘，最後卻不見的時候抓住那一個人，雖然他還不知道光明是否已發動。笑含美地用發綠的眼光回答她注視，笑含的陽光常在眼底底亮閃動一霎時，但面容即刻乾澀而幽暗，常常在眼底底浮動的暗紫竟像毒蛇吐出的毒液裏取了取灰底修音，淚痕只是她們那邊出底對面黑雲間四月天。

丁巳年三月廿四日

[illegible]

白了她自己所處  
到把握看元，才  
她好像是染了  
她自然愛盡力  
決心裏起了大的  
看見了一片銀網  
輕鬆。忽然在通  
說些什麼話，她  
（也說些）

理公司  
專業技師  
（六時後）

東  
New Wa  
專科上  
設計按  
日夜月  
英語  
華語  
電話：

道他的罪惡加在自己身上。他又說父母替子女算有若干年青春人掌握家庭的幸福和事業上的野心，這英不會沒有看見。但是現在不同了，現在中國自己底生活，決定自己底婚姻，建立自己底前途。一個，他不要從前在絕望的思想中憔悴呻吟地，她必須挺起身子出來以爭自己底幸福前途，在這情形，要他代給絕望章程，而他問他是有和沒有。他也可以給絕望章程，而且他相信費民是有和沒有，而且還會給絕望章程來。——信長長，但

定婚姻的時候已經過去了。從前爲了這種事有許多甚至犧牲了生命。在高家受了害的漸漸地站立起來，他們也要像歐美的青年，在外面到處都有這樣的青年。波茨坦日，束手旁觀地讓地底父親後把惡劣女人和兒子不應該有什麼分別。她向他讀着書的意思。他說倘使有什麼意思，去的意思也不過這些。後面的一段話寫去的意思也不過這些。後面的一段話寫

捷美 43 地產 發展顧問

原來，發現那隻底層，從他扛下流過的時候，總給英美的那封信，便低聲問道：「三表底信，淑英小心的往四周一看，她低聲答道：『我偶過來，兩人專心地談着信。淑英突然望着她的零和淑英讀着那底信，心裏的激動不停地在許多動聽的鼓聲的語句都是對她而發。但是他不同意她的觀點，態度，她舉出幾種例是年青有為的，卻為了一些傳統觀念而做了不

「說謊話，她剛才在船上讀了魯惠底來信。」  
「在你身邊？」  
「沒有看清楚，我們現在來看，」便從懷裏取出那封信。  
「你不知道她們在看什麼東西。淑萍的船師只寫了一句話：『我愛你』。」「  
「那信激起了她們底渴望。尤其使淑英和淑萍更興奮。淑萍知道她們在的處境，他對她說那些可愛的青年的生命怎樣橫遭摧殘，說明那些可憐的青年們的生命怎樣橫遭摧殘，要他犧牲。他說這是不應該的。每個青年都有權利去愛。做父母的不該對於子女青年有這種權利。」  
「你聽得懂嗎？」  
「當然！我聽得懂！」  
「你聽得懂嗎？」  
「當然！我聽得懂！」  
「你聽得懂嗎？」  
「當然！我聽得懂！」

出了信。琴把頭  
往前面走了。是  
受不住的，是因  
此極大的同情，  
那些生命本來  
有生活底權利，  
而又該尊重。

設計室  
-3787  
設計建築房屋  
入則藍圖樓宇  
申請則圖

唐  
承  
士庫  
水喉  
免  
請電

「三表妹你真會說話，」零覺得有點地笑了

云也含笑地望  
層巒。

記  
接  
內外油漆  
大小工程  
估價  
7-1895

他最初的「事業」，是在阿肯薩斯州的一艾多親，他沒有為此而感到羞恥，因為他確信自己「拉多」鎮（盛產石油的

煩，顯然知道尼克出了麻煩。

身傍

護  
辦公時間：  
星期一至五上午十時至  
下午五時半星期六十二時至四時  
電話：99814400

閱定即請報本完看

**雄記油漆** 電話：327-2335  
 專門承接內外油漆、裝修、改建、商場、櫥櫃、長期保養、土庫間格、全市最平、工作可靠。

**雄記油漆** 電話：327-2335  
 專門承接內外油漆、裝修、改建、商場、櫥櫃、長期保養、土庫間格、全市最平、工作可靠。

**雄記油漆** 電話：327-2335  
 專門承接內外油漆、裝修、改建、商場、櫥櫃、長期保養、土庫間格、全市最平、工作可靠。

**雄記油漆** 電話：327-2335  
 專門承接內外油漆、裝修、改建、商場、櫥櫃、長期保養、土庫間格、全市最平、工作可靠。

**永聯建築裝修**  
價錢廉 手工美

一 擇歡迎

工程大小  
電話 2555-8957  
夜 2551-5529

餐館樓面  
士庫間格  
水電油漆  
露台車房

**專科承接修理，大小商涼  
冷暖氣機凍房，急凍房，  
大小牛奶肉食瓜菜櫃。家  
庭雪柜及衣乾衣機。電爐  
電火政府牌照。**

馬君寶 (Alao Ma)  
馬君寶 (Bill Ma)  
三三二一五(華語)  
三三二一七二〇(英語)

**星加坡出口商專營工藝  
品，文具用品，中國唱  
片，唱帶，書籍，英語  
會話，錄音帶，歡迎來  
信聯絡。**

**地址： MR. LIM  
P.O. BOX 350  
MAXWELL ROAD  
SINGAPORE 9006**

# 龍城戲院

## GOLDEN PRINCESS THEATRE

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

同場放映

### 謝賢 鄧光榮 主演

八月十八日起公映

# 卷鬼

兒童不宜

徐少強 雲琪 高錕榮 錢月笙 主演

◎ 導演：張家英 監製：鍾國雄 出品：新龍城

www.新龍城 金城影業公司出品

鬼馬創作組合  
謝賢 鄧光榮 雲琪 高錕榮 錢月笙 主演

以演演以解悶  
無邊淨 無知

雲琪 鄧光榮 主演

求福求到災!



八月廿一  
廿一  
星期五、六  
晚上 11:15  
優先獻映

# 提防小手

洪金寶 陳勳奇 吳耀漢 葉德嫻 主演

華聲 電話：685-1110

大小姐與流浪漢

胡茵夢 領銜主演  
許不了

鳳凰淚

鳳飛飛 王羽

同加映

**新聲戲院**

Sun Sing Theatre  
一五〇喜市定東街 682-0724  
辦公電話 682-0725

由八月廿一日至八月廿七日止

豬王	千王	李谷修	王李惠	楊宗烈	陳卓然	張凌雲	茅利洪	凌鴻	領銜主演
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	------

**群英會**

賭王高手，千王齊出，各顯神通

**同場放映**

**一傻對鳥**

亞倫	秦漢	陳霞	林青霞	熱情任性	活潑可愛	歌曲一流	悅耳動聽
----	----	----	-----	------	------	------	------

領銜主演

**世運分銷公司**  
**OLYMPIC DISTRIBUTORS**  
 1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.  
 特價介紹  
 金牌玫瑰露酒 24/500克  
 梅林牌毛菇碎片  
 公仔牌急凍春捲雲吞  
 急凍鱈魚黃花魚  
 美國發芽菜綠豆  
 藍罐丹麥奶油餅  
 6/21b 或 12/11b  
 珠江牌鹹三蒸酒 大樽  
 小樽  
 天府花生  
 1108 或 425/16  
 好味牌魚丸蝦丸墨魚丸  
 呂宋三牙或鹹魚  
 抽氣鹹酸菜卅磅庄

中國  
大預言家  
左筆權  
現寓溫哥華

主講華僑之聲電台命相人生·命理·信箱節目

精批命理·標準論相  
龜卜易卦·天星擇日  
精究陰陽風水定向

接批外埠命書

新知舊雨·移玉駕臨

MANDARIN BDG #111, 611 MAIN ST. V.N.B. C6A 2V5  
溫哥華唐人區舖街111號  
文華商業大廈二樓候教

會客時間：  
每日由一時至五時  
(預約例外)


  
 紫 僑 花 舖
   
 Louie's Florist
   
 371 E. Hastings Street
   
 Vancouver, B.C. V6A 1P3 683-5124
   
 雲 埠 喜 士 定 東 街 三 七 一 號
   
 本 店 常 備
   
 長 青 樹 木
   
 結 婚 時 花
   
 長 花 球
   
 四 時 花 籃
   
 花 籃 花 牌
   
 設 計 新 穎
   
 歡 迎 顧 顧
   
 呂 頌 韶 主 理
   
 Geo. Louie 桂 宅 255-9675
   


**本報廣告效力宏大**  
**銀龍公司**  
 YIN LONG CO. LTD.  
 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel.  
 Hech 7-1111 Tel. 689-7324  
**代理台灣頂好牌：**  
 燒臘肉食 撚手鹵味  
 中西什貨 新鮮瓜菜  
 冷凍包點類、梅菜包等  
 捲菜罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜  
 鹹魚菜等  
 即煮即食佳品。  
 信康物美食品。  
 多倫多、滿地可、溫地辟、  
 士嘉堡、士巴丹拿、  
 各埠均有代售。  
**歡迎零沽批發**

**機樓實業神領**  
LEADERS REALTY GROUP  
2003, KINGSWAY, VAN., B.C.  
公司電話: 430-1123

陳先生  
321-6963  
KING CHONG

▲華埠旅店生意廿八房五萬元首期  
其餘估業主取價十二萬九。  
▲烈治民第五路二英畝半地三房舊  
屋業主借出第一銀期十二厘三年  
△四年新商業樓一萬平方尺有電梯  
地下停車場五組柏文兩舖位八十  
六萬五。  
▲英吉利灣一房石屎建築合營公寓  
七樓七萬九。  
▲四十一街西屋街與固蘭胡街間房  
屋，地六十乘一四七，三睡房，  
庫部份完成廿萬零九千。可選價  
▲卅三街夾域多利街，二大睡房，土庫  
裝修完成，有二房一廳，保養好，開價  
十二萬或高價者得。

**北橋** **恆生實業** **燕梳公司**  
REALTY 1743 E. BROADWAY, VAN. B. C.  
公司電話-879-6761

**實業買賣**  
**按揭估價**  
**物業管理**  
**房屋燕梳**  
**汽車保險**

本公司設備齊全，現擴張營業，專誠聘請地產執照經紀。具有不同合約，以適應諸君。如有意者，請電馬尙才先生洽商，絕對守秘。

**HABITAT REALTY LTD**  
**劉仁智** 438-3501  
**LAWRENCE LAU** 325-4619

**八月新盤**

●雲東全新屋，離京士威拿街位，價十二萬九千元。  
●雲東七年新屋，土庫全部完成，價十三萬四千九百元。  
●雲東一年新屋，雙車位車房，價十一萬七千九百元。  
●雲西區，近CIBC大學，三睡房，土庫完成，價十九萬五千五百元。  
●細街某店及手工品店出讓，前舖後居，一萬元另貼貨。  
●合埠市中心大餐廳，百一座位，有酒牌，樓上三睡房住宅，及另一大寫字樓，生意及物業，廿七萬五。  
●合埠廿四組汽車酒店，年收十三萬九，業主願給十四厘息，首期金廿四萬，價五十八萬五。

五十呎地，開價卅一萬九，可試首  
十二萬，餘允交半，按十一釐息。

**百信實業有限公司**

**P**ERFECTION REALTY LTD.

213-119 W. Pender Street, Van. B.C. V6B 1S5

**陳宗怡** 公司: 684-8025

**Andy C. Chan** 住宅: 298-8555

●兩睡房屋，客廳連餐廳，土庫一房及浴室，開價四萬餘。  
●S.F. 2,400 呎，四年新石屎磚樓，面積七千八百方呎，正厝兩大舖，批租至八十四年上層三字樓，有廿二萬餘。  
●十二單息，今年淨入四萬六，租客可全部費用，開價四十八萬。  
●急賣 EDMONDS 及 CANADA DAWAY 兩層式大商業樓，面積萬三千呎，舖面闊一百呎，每年毛利息七萬，業主急於週轉，四十萬元有商量。估值五十三萬。

●近喜士定東區夾環飛兩層商業樓，只六萬新，建築設計美觀，每層約三千方呎，兩間三房住宅單位，年入三萬三千，價廿五萬九。

●西區八組小翠柏文，每組兩睡房，

▲380 MAIN街。最好投資，有極利息。十二厘四份三枚摺。



# 安妮公主婚姻亮起紅燈

## 一年來她訪問各地都是隻身而行

### 留心王室動向的相信婚姻有問題

#### 她的牙尖利口作風向受報紙抨擊

【倫敦十四日電】英女王伊利沙伯二世的女兒安妮公主，明天（星期日）滿卅二歲。英國報紙現時正為她不是個賢妻良母，抑或只是一個無禮而妒忌心甚強的女人，而展開一場爭論。

安妮公主的婚姻已亮起紅燈。在過去數個月來，倫敦報章龐大的小報，不斷地發表抨擊她的文章。這位公主牙尖利口，出言不留餘地的作風，已經令王室成員感到不安，引起議論及批評最多的王室成員。

正如她的阿姨——五十一歲的瑪嘉烈公主——那樣，安妮在英國民意測驗結果中，往往受人喜愛程度最低的王室成員。

安妮和菲臘（卅四歲）結婚已八年。這段婚姻在去年九月開始發生問題。在過去一年來，由於安妮與菲臘的訪問行程，因此一般王室成員動向的人士更加相信安妮和菲臘的婚姻是有問題的。

# 雍正所睡象牙席

## 廣州牙雕藝人織手藝今日已失傳

【廣州十四日電】「南方日報」稱：北京故宮珍藏的一件稀世珍品象牙席，該席長二一六厘米，寬一百三十九厘米，以不足半厘米厚的象牙，編織而成。

象牙席織成於雍正時期，是廣州牙雕藝人的傑作。該席僅有一件，被列為一級文物。定時時，該物僅有一件，被列為一級文物。定時時，該物僅有一件，被列為一級文物。

雍正時期，該物僅有一件，被列為一級文物。定時時，該物僅有一件，被列為一級文物。

# 德州石油大王亨特

## 色胆光眼憑全達發

【德州訊】一個小鎮（開了一間賭館，後來當地「三K」黨叫他結束賭館。亨特於是改行「事業」的對賭博性的投資。他利用賭博性的投資，向來作賭博性的投資。他利用賭博性的投資，向來作賭博性的投資。

亨特對女人同樣地十分感興趣。事實上，他是一個多妻主義者。他最特是家傳戶曉的人物，他最初在「事業」，是成爲十五個兒女的父親。他沒有為此而感到的羞恥，因為他確信自己拉多（鎮）盛產石油的蓋恥，因為他確信自己拉多（鎮）盛產石油的蓋恥，因為他確信自己拉多（鎮）盛產石油的蓋恥。

# 各地消息

## 巨浪沖走十歲小童

【金華訊】澳洲的十歲小童，在一個風暴中，被巨浪沖走。小童的父母在風暴中，被巨浪沖走。小童的父母在風暴中，被巨浪沖走。

## 南韓大赦十二囚犯

【金華訊】南韓政府今日宣佈，大赦十二名囚犯。南韓政府今日宣佈，大赦十二名囚犯。南韓政府今日宣佈，大赦十二名囚犯。

# 廣州報紙刊文稱羅漢並無十八實則只有十六

【廣州十四日電】「南方日報」刊文稱：初在「二期」法音「發表」的文章指出：十八羅漢（羅漢即阿羅漢的簡稱，又稱十六尊者）之說，是錯誤的。文章指出：十八羅漢（羅漢即阿羅漢的簡稱，又稱十六尊者）之說，是錯誤的。文章指出：十八羅漢（羅漢即阿羅漢的簡稱，又稱十六尊者）之說，是錯誤的。

### 中英洗地毯

新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用。不退色、不縮水、不變樣、保證滿意。每日晚間八時至凌晨二時，特價優待。價格另加十二元。電話：253-0962 251-1684

### 司公華強 Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. V4 3A1 電話：684-8921

### 利煙有限公司 Healey Trading Co., Ltd.

129 Keefer Street Vancouver B.C. 電話：681-7595

### 安裝水喉潔具 BING PLUMBING & ROOFING

831 Commercial Dr. 電話：254-4935

### 周愛權 視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D. 電話：683-8231

### 健康清潔公司

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等之清潔工作。電話：876-3854

### 余景輝會計師樓

承接：帳務、稅務、商業、資產管理、核數、稅務、商業、資產管理。地址：二〇三（新街夾打士街）二樓。電話：683-4106

### 百萬能實業公司

（列治文分行） Canada Permanent Trust Co. 6740-3rd, Richmond B.C. 公司：273-3161 住宅：274-2274 BEATRICE TSANG

### BLOCK BROS.

Alfred (Allie) Marr 馬耀儀 bus. 321-6881 res. 879-3765 5842 Cambie St. Van. B.C.

### ANDY IP

樓上三睡房一層，樓下最近完成兩睡房，近四十一街，開價十萬七千五百。

### UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER. 736-3831

### UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER. 736-3831

### UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER. 736-3831

### UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER. 736-3831

### 胡關誠 JOHN WOO

OCEANRIDGE RLTY 228-611 MAIN ST. 華埠文華大廈二樓 電話：873-0507 688-1337 524-8581 3122

### 胡關誠 JOHN WOO

OCEANRIDGE RLTY 228-611 MAIN ST. 華埠文華大廈二樓 電話：873-0507 688-1337 524-8581 3122

### 胡關誠 JOHN WOO

OCEANRIDGE RLTY 228-611 MAIN ST. 華埠文華大廈二樓 電話：873-0507 688-1337 524-8581 3122

### 胡關誠 JOHN WOO

OCEANRIDGE RLTY 228-611 MAIN ST. 華埠文華大廈二樓 電話：873-0507 688-1337 524-8581 3122

### 胡關誠 JOHN WOO

OCEANRIDGE RLTY 228-611 MAIN ST. 華埠文華大廈二樓 電話：873-0507 688-1337 524-8581 3122

### 胡關誠 JOHN WOO

OCEANRIDGE RLTY 228-611 MAIN ST. 華埠文華大廈二樓 電話：873-0507 688-1337 524-8581 3122

### 胡關誠 JOHN WOO

OCEANRIDGE RLTY 228-611 MAIN ST. 華埠文華大廈二樓 電話：873-0507 688-1337 524-8581 3122

### 新興實業公司

陳若松 Francis Chin ATLAS REALTY LTD. 片打街164號 公司：682-7204 住宅：291-8165

### GARY YEE 余春池

736-3831 (24 HOURS) 專營閣下服務 UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VANCOUVER

### 代理買賣地產物業 免費估價

楊玉 JULIA YOUNG BLOCK BROS. 321-6881 或 736-1039

### 廉價新盤

▲兩睡房及土庫，近七街夾沙街附近，開價八萬九千元。

### 生意出讓

▲頂龍海鮮酒家，位於沙街地王，三大魚缸，四個大爐，每年生意額廿萬元。且可以增多，即價四萬八千元。

### ALLAN WONG 437-3556 黃國榮

parallax realty corporation 6th floor, 73 water street, Vancouver, B.C. V6B 1A1 tel: (604) 687-7750

### ALLAN WONG 437-3556 黃國榮

parallax realty corporation 6th floor, 73 water street, Vancouver, B.C. V6B 1A1 tel: (604) 687-7750







**歐文斯 GORDON OWENS**  
435-1471 669-5706  
BLOCK BROS REALTY LTD. 522-3907 Page 7354169

代理買賣一切地產及物業  
免費估價忠誠服務十萬元以下屋十多間

3224 E. 52 AVE. 3224 E. 52 AVE.

VICTORIA LAKE 49 街。價錢七萬六千五百。  
▲新屋本拿比北部樓上三房、土庫完成。57X157 急欲十五萬。  
▲本拿比區新屋地半英畝。風景優美。四睡房。位於 CAPITAL HILL。地價二十萬。  
3224 E. 52 AVE. 三睡房。有土庫 KILLARNEY 十萬。  
▲1155 LILLOEET 33X110 兩層。三睡房。八萬九千。  
▲本拿比位於五百街位 S P E R L I N G 有三塊地。地闊 157 呎。每塊地價七萬八千。  
▲3025 E. 28 屋外面維修。但屋內全新。三睡房。天簷。九萬二千。  
▲421 BENABLES 三睡房。十五年新。土庫全新豪華。雙車房。八萬九千。  
▲九萬二千 53165 PARKER。兩睡房及一套房。33X146。近 P N R I A。  
▲九萬九千。3246 E. GEORGIA 近 P N R。特大兩睡房。及一套房。  
▲九萬九千五百。4397 W E L Y W N 大三睡房。有土庫。33X122。近京士威士魯拔。  
▲2576 E. 27。美觀兩睡房。土庫有廚房。乃磨坊對面。有按揭。近 NANAMOKINGSWAY。三睡房。有土庫。近 EAST。49 街。夾乃街。即價九萬九千。  
▲十一萬七千。3586 D E E P E 美屋三睡房。樓下完成。四睡房。50X110。全新裝修。  
▲兩睡房柏文。九百五十呎。乃磨及登打區。由七萬五千至八萬八千。  
▲北溫哥華柏文。一千平方呎。大露台。兩睡房。兩浴室。火爐。八萬九千。  
▲西區柏文。三樓一睡房。五分鐘到市中心。1950 W 8。全裝修。八萬。  
▲6025 東廿八街。四睡房。33X110。有二萬三千三十元整。按揭至到八三年。八萬九千。  
▲2576 E 廿七街近乃磨。四睡房。廿四年新屋。石屎牆。有車房。環境清靜優美。  
▲4474 E A R L E S 三睡房。翻新古式觀屋。八萬三。十五厘半息。價錢十萬元以下。  
▲西區 81 W 十街。內外全翻新。堅固美觀。價錢十萬元以下。  
▲新屋。三睡房。兩層。十三萬五千。

**本拿比**  
▲八個單位。二睡房柏文大廈。位於本拿比中心。近 S E A R S 祇需五萬元首期。其餘業主可以接充。  
▲八十七個單位柏文大廈。本拿比南邊。祇需少許首期。有商量。最佳投資好機會。  
▲D E E R L A K E 豪華大屋。原價三十萬五千。急欲減至二十三萬五千。業主接供四萬五千。十五厘息二年。祇償首期五萬。  
▲三十萬九千。兩間複式屋。六千平方呎。50X180。每間有六個房。花園完整。  
▲本拿比樓宇地盤。  
▲4382 BURKE 50X110。綠地九萬。  
▲LAKEVIEW ESTATES 50X130。  
▲BUCKEYHAMGTS 51X150  
▲5438 MEADEDALE 60X130。  
▲十二萬九千。二年新六睡房 55X157 三十五萬。位於本拿比中心。四組分間住宅。每組設計一流。



**芝雅土木工程公司**  
**G. & R. Contracting Co. Ltd**  
 電話：中英文 435-8382  
 英文：530-6193

專門承接  
 泥水木工  
 廚房樓梯  
 車房陽台  
 土庫閣格  
 商場櫃文  
 工作妥當  
 技術照牌  
 價錢公道  
 免費估價

**加拿大花鋪**  
 FLOWERS FOR ALL OCCASION  
**CANADA FLORIST**  
 4728 CANADA WAY  
 B.B.Y. B. C.  
 PHONE 298-0522

花牌插花  
 花園花球  
 花花世界  
 花籃美觀

**何桐攝影院**  
 Ho Tung Studio  
 19 E. Pender St., Van. B.C.  
 681-5546 879-5506

彩色定像 歷久恆新  
 送相紀念 最佳禮品  
 結婚喜照 贈送免費  
 藝術快相 即影即有  
 菲林沖晒 九折優待  
 平靚又快 歡迎惠顧

**藝術靚相**  
**世代流傳**

**Karen Wong 王太**  
**BB Block Bros Realty**  
 公司電話  
**922-3911**  
 住家 直接傳呼機  
**922-1957 735-1500**

▲西溫哥華半山區，花園洋房，後花園有大湖可划船，釣魚或遊水，只售三十九萬，機會難逢。

▲東區三十四街近域多利，吉屋上下層各二睡房各廚房與洗澡房，取價相宜。

▲列治文入息大屋一間只售十萬零五千元。

▲本那比十一年新排屋，三睡房，開價六萬出賣，近商場與大學。



**蘇 迢 毓**

**CLIFF TO**  
 住家：421-2430  
 公司：876-8841

**多活實業有限公司**  
**DOGWOOD REALTY LTD.**

餘。  
 ▲東區近京士威公園學校，樓上兩房，樓下二房廚廁，可分租，九萬餘。  
 ▲東區近京士威，十三年屋，樓上三房，樓下二房廚廁，可分租十三萬餘。  
 ▲本汝比 LOUGHREED MA 11 高級一房柏文，五萬餘。  
 ▲雲東卡蘭利區高尚新屋，樓上三房，千三尺，樓下兩房廚廁，即價十六萬。  
 ▲乃磨夾十八街三房，土庫完成，近公園學校，巴士，開價八萬六。  
 ▲一房兩廳柏文雲東好區淨賣五萬餘。

王震漢

餐館、商業樓

八月新盤

▲百老匯東近菲沙，兩舖四組柏文，年租二萬餘，價廿八萬

▲本拿埔四十位工業西餐館，有啤酒牌，六萬九

▲本拿埔咖啡室，三萬。

▲高骨林埠心四十三位家庭式西餐館，日營四百餘，首期三萬六。

▲喜士定東活公司對面，九十位，唐番餐館，酒牌，價一萬八千。

▲二埠果舖實業另三睡房柏文，五萬首期，價十九萬餘。

▲西區上下層房屋，十一萬餘。

▲乃磨區兩睡房，土庫，八萬餘。

▲西區O.V.街四睡房四年新，廿萬

▲城多利三睡房土庫舊屋，平整地，七萬餘。

▲八萬九千元，減價急賣

▲四年新仔屋。每邊四睡房，兩大

庭實用面積一千六百尺，一套半

浴室，每邊地大五千方尺，自住

或投資均可。

列治文豪華新屋

▲五睡房兩大廳遊戲室三套浴室實

樓梯環境幽靜只售十九萬九千元

▲餐館急賣生財用具齊全六天營業

位於西區柏文區日做五百六十七萬

陳永柏

SOUTH BRIDGE REALTY 恆生實業燕梳公司  
1743 E. 8RD AVE. VAN. B.C.

公司電話: 879-8761

PATRICK CHAN

THOMAS C. WONG

住家電話: 274-1378

住家電話: 254-2567

實業買賣 房屋燕梳 汽車保險 買地建屋 無任歡迎



**陳健鏞**  
KINSON CHAN  
公司: 685-1821

**建成實業有限公司**  
KINSON REALTY LTD.  
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 2Y2  
住家: 263-1668

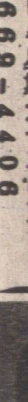
△十四街東夾乃全新屋面積 3600 尺另土庫標準地，售十五萬餘  
△卅五街夾乃街，四年新潔白兩廳三睡房屋有土庫取十二萬餘  
△般拿附近大學全新豪華大屋三廳五睡紅瓦面地大取廿多萬  
△西雲，中型果舖連實業，做獨市無競爭年做超過五十三萬元，另一舖位收租，銀行租客，好批約有泊車場僅售六十九萬  
△坤心，中型果舖生意年做卅四萬元有長批租廉，售八萬餘元  
△四街 2634 號西果舖取六十九萬  
△Fraser Heights 唐餐館連實業另樓上柏文五組雅座百餘每年生意達四十三萬售九十多萬  
△西區 Ketchikan 兩舖位商業樓，無什費年租二萬八售四十六萬  
△埠邊年半新七舖位商業樓，有泊車場，無什費管理年租一十一萬五千，售一百廿九萬元  
△埠心，七年新五舖位商業樓無什費年租九萬售一百一十萬餘  
△西區著名唐餐館連實業，雅座百餘，有宴會廳設備齊全，每年生意達四十萬，售六十多萬  
△Downtown 名西餐館生意，做六日雅座一百六十往年生意超過一百萬有長批，舖主經營四十年想退休，售八十五萬詳情面議

特是家傳戶曉的人物，低限度同時有三個太太他最初的「事業」，是，成為十五個兒女的父在阿肯薩斯州的「艾多親，他沒有為此而感到拉多」鎮（盛產石油的羞恥，因為他確信自己

魚兒吃了。海唇有靈性，顯然知道尼克出了麻煩。

**身傍保護**

辦公時間：  
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時  
電話：663-4406



四睡房，十六萬九。  
▲1793B。六十四，五睡房，十萬九  
▲42-716B。三十一街，兩睡房  
城市屋，七萬九千。

PHI  
辦事處  
住宅  
⑦五十一街夾福街，兩睡房，開價九萬九。  
⑧列治文街夾佛蘭吉生意出讓，開價六萬餘

para  
▲380 Main街。最好投資，有好利息。十二厘四份三按揭。



暫時未作結婚打算

徐少強預言逗留半年，拍片，預算返國半年，據悉，鄭少秋因為太忙，許多原擬在一楚留香，現在找來一楚留香的電影公司，現在紛紛改變才明，多邀徐少強，欲配合「天蠶變」稍見她手戴有黃金指環，該指環戴在無名指上，於是問雪梨是否由徐少強所送，作為婚約的信物。雪梨說指環乃她自己買的，她們也不可能在此刻悄悄結婚，因為徐


黃錦榮  
帶親友參觀  
香港電視台

△黃錦燊對於電視台的記者，三緘其口不談他和趙雅芝之間的來往問題，只透露他個人和

黃錦榮是由於有數  
來自美國的親友，要  
他作响導，前往港  
觀，黃錦榮才在這  
景之內出現於電  
當黃錦榮稍有一  
「；記者上前問及  
個人和港視之間  
有三部劇集之  
雙方未曾展開  
要是港視未有新

克未能盡繁文褥節爲慶祝生辰，她也不介。

七月初，她將會飛日本，這次是應東寶司之邀，就一月份在



太座生辰拋於腦後

施南生了解夫婿一點不介意

△施南生在八月八日一慶祝一番。

卅一歲生辰，老公徐克却在嘉禾片場埋頭苦幹，趁拍林青霞的戲份，不但沒有送生日禮物給老婆大人，亦沒有和她遠赴美國，為一新蜀山

劍俠一研究特技的拍工作，昨晚返港。

施南生了解老公在「大觀不認」一作時已習慣了，他的認真入工作態度，所以對



麗的「黃昏戀」新劇《老婆越老越可愛》中，熊德誠狂追苗金鳳。

**勝任車蓬按裝廠**  
 由你的貨車轉變為有蓬的睡車，有十二年經驗，担保妥善，担免費估價，有汽車零件。

**FREE SPIRIT VAN**  
**398 Kingsway Van. B. C.**  
**Ph. 873-3361**

劉富  
承接裝修  
油漆 土木工程  
地址: 636 E. 14 Ave  
新電話 879-4389

**朱氏裝修**  
電話：433-9784

---

政府牌照	裝修改建	土庫間格	大小工程	免費估價
------	------	------	------	------

---

另有長期合約  
修理小磚柏文

麥秋油漆土木工程  
 PAINTING & DECORATION  
 屋舖內外、油漆裝修、  
 土庫間格、各式牆牆、  
 從業悠久、頗著信用、  
 下午六時后  
 電話：874-1240

專搬運沙，小石，廢料，浮泥，肥田料。請英語電：437-6893

**水喉漏水**  
專門修理及安裝，  
價格相宜。請電：

四三七—四四九六  
**崇雅** 司公 油漆木工  
 取價中平・材料工作上乘・  
 日夜 三二四—四七三二  
 電話：八七九—三〇九七

**奧林比亞電視公司**  
**OLYMPIA TV** ELECTRONICS  
2303 E. Hastings  
Vancouver, B.C. V5L 1V6  
專售及修理  
**TECHNICS** **REGA**  
電視, 音響, 錄影器材  
PHONE **255-4543**

英皇電器修理工程  
合格牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日役應命。  
電話二九八、一五八七八余岡智治  
平勝土木裝修工程  
P.S. 建築  
CONSTRUCTION  
承接：水電開格、經銷內外  
水喉抽接、各式工程  
價銀特平、工作快捷  
請電：二五五、四一五  
二五四、一八二



**Canada Permanent Trust**  
 5455 W. Boulevard. Van. B. C.  
**關聯耀** KEITH QUAN  
 住家電話: 266-8988  
 公司電話: 266-4155

**陳憲明**  
STEPHEN CHEN; B.S.  
**住家電話: 325-6075**  
DOGWOOD REALTY LTD.  
2277 Fraser St. Vancouver  
公司:

 **Wolstencroft**  
Realty Corporation  
110 - 1665 W. Broadway,  
Telephone (604) 731-6131  
Vancouver, B.C. V6J 1X2  
**住家電話: 324-4752**



**賴錦泉**  
**KAM LAI**  
**Canada Permanent Trust**  
**百萬能實業公司**  
**泉公司電話: 438-8161**  
**住家: 277-5623 傳呼機: 6877711-7878**

▲西區大屋 1043 W. 46 近  
屋由六睡房，四浴室，地大，隨時  
入伙，開價三十餘萬。  
▲本公司常有西區新舊大小房屋出  
售，歡迎電話查詢。  
▲雲東區柏文一座，卅九組，十五  
年新開價一百四十餘萬。  
▲舖街角四層高磚樓，樓上卅九  
組柏文，地面六組商業舖位，年收  
十二萬，減價九十餘萬。  
▲舖街濕仔一間，設備最佳，每日  
生意四百餘，二萬九。  
▲每年生意八、九萬，超級市場生意  
，歷史悠久，業主退休出售，廿五  
萬元。  
▲西餐館在西百老匯街，近大學，  
有烈酒牌，九十座位，用具和裝修  
新穎，開價十三萬五千。

# 八月新盤

▲六萬多開價，屋主急賣，歡迎還價，二房一廳，六街火域多利，樓價難逢，先到先得。

▲五年新，三房一廳，東十六街吉菲沙，開價九萬三。

▲西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。

▲本拿比，十年新，三睡房，七萬開價，有四萬銀期可接，近商場，搭車。

餐館生意120位連物業六十五萬  
MARKET 區十組柏文收入  
\$50500。要價三十九萬五。  
近UBC大學則設計全新大屋  
二十四萬九。大平賣  
西區中加式餐館，有長批，廚具  
新，有酒牌，十一萬五。  
DOWNTOWN CAPELERIA 座位  
一百七十，取價十二萬五。  
全加拿大連鎖性餐館，各省BC  
及溫哥華FRANCHISE機會難逢  
唐人街雪糕店，有長批，廉價急讓，  
八千五。  
東區十五街近RENNFREW ST  
下層各三睡房，標準地段，全新，八  
尾完成，取價十五萬九。

## 住宅

●東區新屋，近乃摩街，一千三百五十呎，土庫有廁所，取價相宜。

●本那比軒屋，有十萬元低息貸款，只售廿三萬九。

●東區近京士威，廿五年屋，兩睡房，土庫完成，八萬九千五。

## 生意

●挑利埠外賣餐館，只九千五元。

●乾洗衣店，連自助機器，收入穩定，祇三萬餘元。

●白石鎮遊客區果舖連實業，有住宅，低息貸款，售廿二萬五。

**DOGWOOD REALTY**  
**多活實業公司**

**公司電話: 876-8841 住宅電話:**

- ▲代客建新屋，低息貸款，款式任擇約七萬元。
- ▲爵士定，咖啡館四十六位，五萬五。
- ▲近京士威位樓上住家，特價十六萬。
- ▲西山地王咖啡室，夫婦拍檔，前景佳，自營六百萬。
- ▲外賣燒餅店南開，柏文多，利潤深，機器出高，讓三萬餘。
- ▲五金電器店，人人可做，二萬餘。
- ▲二街夾乃磨新屋，一級手工保證滿意十七萬。
- ▲新屋兩間，金源後面，地點交通手工好，平整足地，歡迎換屋，十七萬。
- ▲西區中環果舖，租期長，易學易做，利錢豐，四萬餘。



# 胡鶴洲

## KEN WU

# 八月新盤

▲地王果舖，生意極好，專利經營馬經，雜誌，獎券，日入六百，康議四萬餘。

▲六十街五六百石米屋，四房兩廳，土庫浴，廚廁俱全，廿五年新，只收價廿二千。

▲乃磨夾五街新屋，七房四廳，土庫完成，地瀝五十呎，相鄰新屋隔間，設備豪華。取價廿四萬九千。

▲北雲大粵菜館，有酒牌，三舖位裝修廳，地點旺，急賣五萬五，機會莫失。

▲乃磨夾一〇四之四新屋，千三尺土庫完成，手工好，十六萬九。

▲鮮肉舖可製鮮魚瓜菜，適合夫婦拍檔，特價

▲地王果舖，生意極好，專利經營馬經，雜誌，獎券，日入六百，康議四萬餘。

▲六十街五六百石米屋，四房兩廳，土庫浴，廚廁俱全，廿五年新，只收價廿二千。

▲乃磨夾五街新屋，七房四廳，土庫完成，地瀝五十呎，相鄰新屋隔間，設備豪華。取價廿四萬九千。

▲北雲大粵菜館，有酒牌，三舖位裝修廳，地點旺，急賣五萬五，機會莫失。

▲乃磨夾一〇四之四新屋，千三尺土庫完成，手工好，十六萬九。

▲鮮肉舖可製鮮魚瓜菜，適合夫婦拍檔，特價

DAVID TAM 譚清華

· 有低息按揭。

▲列治文兩年卅八組柏文，年收二十餘

▲百老匯街四柏文南舖位商業樓。

▲北望一年小型商場，全部租出一流租

▲二埠街角果舖生意，近柏文區日做六百

▲東區兩睡房有土庫房屋數間，開價七萬

▲十八年三睡房土庫完成住宅單位，

▲東區十四街三年上層三睡房升屋，有

▲東區九三睡房新屋，業主急售，可配

▲十四萬九三睡房新屋，業主急售，可配

交通方便，土庫可完成合法出租單位

達新  
DASON REALTY  
4510 VICTORIA  
電話：  
437-1719

**實業燕梳公司**  
**TY \* TK Insurance Agencies Ltd.**  
 A DRIVE VAN C.B. (域多利夾項士咸)  
**79-6331 RES. 437-1714**  
 傳呼機: **524-8581** **PAGER No.2204**

▲廿一年三睡房抵買靚屋，土庫完成  
 住宅單位，開價十萬零五千元。  
 ▲東區廿九街近域多利街，白人業主  
 兩睡房靚屋，保養一流，土庫完成作  
 車庫位。  
 ▲十一年三睡房屋宇硬木地台土庫堅  
 成住宅單位。

▲代理 I C B C  
 • 汽車保險  
 換領車牌。轉交燕梳  
 ▲代理各大保險公司  
 房屋物業。生意燕梳  
 ▲忠誠服務。價錢相宜  
 店側停車。無須久候  
 ▲詳細解答。保險問題  
 ▲傳真覆片。或可往太



**B B 公**  
**BLOCK BROS**  
**公司：273**



175-000 85-000 按揭 13% 三年

**司**  
**REALTY**  
**3111**

**HOLIA**  
**(周)**

**住宅: 27**

△ 靜園大屋，五房加大廳房，主房及遊戲室特大，減售廿萬九  
△ 全新高尚住宅區，兩廳四睡房  
△ 兩年新屋，土庫完成，六房兩房，三浴室，取價十三萬九。  
△ 兩年新，半仔屋一廳三房，取價七萬九。急售。

**其他**

△ 北盤那比脫區大屋一間上下六地 60X130 滿鋪名貴地氈，價十八萬九千。

△ 商業樓十間加樓上十柏文，僅年新高，入息好，切勿失之交臂  
△ 專做西人生意唐餐館，生意穩

便，土庫高，要價八萬五千元  
△溫東柏文樓，四年新，一房，  
揭二萬九，月付三百三，利息  
三厘二五，至八五年九月到期  
△溫西區高尚住宅區屋，原價卅  
萬，現減售十九萬九千，美麗  
廳，大廚房，四廁所，主人房  
騎樓外望，城市景色，一覽無  
餘

二萬餘元  
兩廁  
華興源

列治文

△六年新入息仔屋，月入二千元  
一廿二萬九，西班牙式八年新屋  
土庫完成，地 6'X105 兩廳  
房，十三萬五。  
位於機場，地 45'X20 二  
廳甚大，大廚房售七萬五千

CHOW  
太)  
-7874

FI  
(

ANCIS CHEUNG  
**張子喬**  
住宅: 271-3112

△溫東區，上下裝修，煥然如新  
廿二上二下二廚房現代設備，出路方便，  
近京士威，要價九萬九。

△溫東區，近巴士路綫，廿餘年早  
保養好，硬木地板，土庫完成  
地四十尺闊客廳有景，鐵價九萬九。

△溫西區，地萬餘呎廿幾年屋三  
兩廳，環境幽雅，減售十六萬

△溫東區，地卅五尺有土庫，出路  
方便，要價九萬二。

△溫東區，鄰近學校公園，交通

**溫哥華**

(聯邦及省政府房屋補助  
金詳情，請來電查詢。)



大邱市抵制日本貨

（法新社漢口十三日電）南韓政府今天在不耐煩地等待着日本採取具體措施，以解決目前由於日本修訂歷史教科書所引起的爭論。

漢城的官員們立場堅定地明白表示：這場爭論有日本改正其教科書中有關日本於一九〇一至一九〇五年使韓國淪為日本殖民地所描述才能得到解決。

該政的聲明承認需要採取正行動，但這只是他個人的意見，並不代表日本政府的立場。

日本文部省現在仍然反對引起爭端的歷史教科書作任何修改。

與此同時，漢城的反日情緒繼續高漲，報紙也繼續發表文章，揭露日本殖民者在韓國進行各種暴行和剝削不老實。

漢城報紙還發表了義會在亞洲東山起義的一次民意調查結果，表明在南韓日本是最不受歡迎的國家，最受歡迎的國家是美國。

民意調查表明：漢城人民痛恨日本，不僅是因為日本曾使韓國淪為殖民地，也因爲南韓人發現日本人非常狡猾不老實。

制日本貨的巨幅標語。

昨天，有一年輕的失業韓國人在漢城日本大使館前進行單人示威，他使用割去自己的手指，高呼「日本人，滾回去」，並揚言要用火水自焚。

日出現殺人館當局嚴加防備

（路透社廣島十三日電）最近逃過廣島十三

印度少女患有怪病

**耳朵孿生數百蒼蠅**

（合衆社新德里十三日電）「印度報業托辣斯」週五稱，一名十歲女孩耳朵有病，結果發現其右耳蒼蠅孿生，醫生替她清除了近三百隻蒼蠅。

該社稱，女童哭訴其耳朵有轟動的响聲，週二進入馬德拉斯的史丹利醫院附設醫院。

醫生將她麻酔後，用洗滌器將她耳朵內八十隻蒼蠅清除出來。院方發言人稱，兩年前該女童入院曾經清除耳內約二百隻蒼蠅。醫生說，該女童耳朵經常有污物流出，造成感染，並蛀成一個窩穴，蒼蠅嗅到惡味而聚集，並以該窩穴產卵。

醫生說，該女童之怪病現已治好。

海一帶進行實地巡視，並準備向見到的游泳者和漁人提出警告。

海岸警衛說，因為出現鯨魚和鯊魚威脅，有些小學校已將計劃中的海泳遠足取消。

警視廳今天說，從七月初迄今，日本全國已有四百二十八人在水中溺斃，五十人失蹤。

美威力最大核潛艇  
「俄亥俄」號入港  
抗議者14人被捕

（美聯社十三日電）美國水軍炮射一艘抗議帆船上的八時六分落水者。未有受傷報告。

一艘小船繞過海岸警衛隊的警戒網，并在五百六十五尺的三叉戟潛艇（俄亥俄一號）周圍一百呎之內打圈。

那些被捕者由巴士載到西雅圖，將被控多項罪名，包括不服從一名聯邦警官的命令。他們受到了下午大部

【東京十三日合衆社電】日本皇室說，日皇裕仁輕微發熱，不能出席星期日的第二次大團結紀念會。

皇室一名發言人說，現年八十一歲的裕仁正在那裏休息，他患

戰後紀念大會

水軍炮射一艘抗議帆船上的八時六分落水者。未有受傷報告。

一艘小船繞過海岸警衛隊的警戒網，并在五百六十五尺的三叉戟潛艇（俄亥俄一號）周圍一百呎之內打圈。

那些被捕者由巴士載到西雅圖，將被控多項罪名，包括不服從一名聯邦警官的命令。他們受到了下午大部

美仿造麻醉藥泛濫  
青少年上癮者日多

（合衆社華盛頓十三日電）越來越多的青少年，有些不滿十歲，正被仿造麻醉藥害到毒品世界裏。專家們說，問題如此嚴重，聯邦政府應當干預。

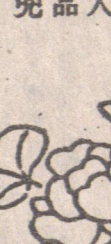
伊利諾州監察長法納通四作証說，數字多得驚人的兒童，使用諸如咖啡啡、食慾抑制藥和降血藥等作為烈性藥品合法出售的物質，並且逐漸地使用真正的麻醉藥。

法納在衆議院麻醉藥管制委員會上說，「我們在美國面臨嚴重的毒品問題。我們中的許多人甚至不知道這個問題幾年以前就已經存在了。」

法納說，一年來，僅在伊利諾州就有十四人（都在二十二歲以下）因服食大量仿造烈性藥品而死亡。他說，人們竟然把這些烈性藥品向八歲至十歲的兒童兜售。

裕仁與皇后，在七月十四日就住在東京以北一百哩的拜勒皇宮。他們預定在週五返回東京。

公佈。



日皇發輕燒  
不能出席

戰後紀念大會

【東京十三日合衆社電】日本皇室說，日皇裕仁輕微發燒，不能出席星期日的二次大戰結束紀念會。

皇室一名發言人說，現年八十一歲的裕仁，正在那裏休息，他患

**環球旅行社**  
WANKOW TOUR & TRAVEL  
258 East Pender St. Vancouver B.C.  
電話：(604) 684-2341  
特價機票 前往  
香港、台灣及東南亞各地  
(代理各大航空公司國內外機票)  
另設水陸空運貨物、郵寄、保險、簽證、代辦、  
裝修、電器、電火工程、免費估價  
請電：三三四一〇〇四六

D. 漆理



**DOUG'S MENS WEAR**  
12 EAST HASTINGS  
**得時男裝總滙**

**免髮黑色來巴甸西褲特價廿六元**

▲郵購者，註明腰圍長度，B. C. 居民加稅一元半，亞省居民免稅。  
▲歡迎告白前來購貨，海關加拿大立贈(藍)

**社**

**天寶旅行社**

PAN PACIFIC TRAVEL

外埠電話 TOLL-FREE (800) 563-1188  
地址：片打東街一六六號 電話：688-8321

專營：移民、旅遊、加航、日航  
及包機之特價機票。

代訂：特平機票來回香港、台灣  
由\$850起。

代理：國內外航機機票、酒店、  
火車、汽車。

- 安排：維拉拉斯維加斯、李維、迪士尼樂園及  
東西兩地旅遊
- 來回夏威夷機票 \$499、連八晚酒店及機  
場接送 (二人房計)
- 隨省來回機票由 \$209 起
- 多倫多機票 \$195 來回 \$343 起

中國旅遊報關

0起  
蘇州，無

00起  
尼拉，曼  
港。

791起  
地利，意

59起  
紐約，尼

68起  
加斯團

● 留查叢

第五團出發日期：九月七日（在中國二十一天）  
飛往三峽遊

行 程：香港、廣州、南京、昆明、  
重慶、宜昌、武漢、桂林、  
北京、廣州。

第六團出發日期：九月廿六日（在中國二十天）  
行 程：廣州、桂林、杭州、上海、  
無錫、鎮江、南京、北京、  
廣州。

第七團出發日期：九月三十日（在中國十四天）  
行 程：香港、北京、西安、上海、  
杭州、廣州、香港。

第八團出發日期：十月九日（在中國十天）  
行 程：東京、北京、上海、蘇州、  
杭州、香港、曼谷、東京。

第九團出發日期：十月十一日  
行 程：香港、廣州、杭州、上海、  
蘇州、南京、北京、桂林、  
南寧。

特點：本公司在國內旅遊，全部採用華僑外賓  
配導，團員獲得最佳招待及住宿，華人  
關係代辦簽證。

費用：由\$2,850起

● 代辦前往中國旅遊探親簽證及北京

**加州** 拉斯維加斯三藩市10日  
 每星期出發華人團  
 飛機每週出發特價豪華  
 誠價優美中心三藩市179  
**賭城** 拉斯維加斯、酒店住宿、  
 李察\$199起 拉斯維加斯  
 不價實惠：★歡喜加、日航新加  
 ☆82年歐洲、東南亞及中國廣東  
 ☆代寄加航國內空中巴士票及  
 ☆代售華僑之赴美加各地旅遊團











豐盛園  
 華人  
 免費  
 車場  
 特設  
 K E L V  
 為地址  
 電話  
 30  
 0  
 復君住宅

一風光  
 後人

加非  
 出賣



房屋改建  
鋪面裝修  
專人繪圖  
代申請市  
政府許可  
證·免費  
詢問估價  
日夜電：  
253-0841

近非沙  
光猛四房，雪櫃  
，近公園學校，  
租七百五十分水  
31-3457

裕室地氈齊備，獨  
近東四街，適合單  
士

及樓上出租  
平通方便台單身及  
，加雪櫃齊。位

五四一四五八八

家庭提供一項免費  
「FAMILY」  
紀錄家庭內各成員

免費向各界人士請  
以及解答上述兩基

522-3907

創業  
除年  
三教

豐富 裝修 禮堂 山地 俱全  
任君選擇 鄰近華區 交通方便

特聘華人經理  
理二君爲僑界服務  
四小時  
二五四二八二

感親友

E. 11th Ave.  
 FICE  
 76-2161  
 (電話)  
 72-4914

特聘華人驗  
KELVIN  
為個胎服務  
地址：306  
電話：09  
8  
倪君住宅  
8

1000



級組成的這建築物，如今人們登臨此山，都相當方便。

雲岩寺與惠光閣和對掌亭等，皆有佛像一百多尊。據介紹，對掌洞是明成化王解庵的對雲虎子隨居之處，故得名。山上有兩塊石像，一碑、一塔，寺東還有魯班祠、經祠、及有魚匠古宅、文昌閣等古迹，一覽草堂，觀戰城內風貌，不過這是新建的。天氣好的話，登上山頂可以遠眺八景中九點，近到濟南及齊煙之黃

公里處，舉山環抱，風景優美，這小谷就是柳泉古址。山腰上有一座方形建築，簡樸而獨特，就是建於隋大業七年（公元六二一年）的四門塔。這座小塔是我國現存最大的石塔，全塔均以大青石塊堆砌而成，高達七十五米多，四面各有半圓形拱門，大樑其間也是由四角向外伸張四門之內，分別徑路通往丈人樹，相傍又有千年古高，塔旁又有千唐詩，刻石及作伴。

塔西北面是唐代殿基台，附近分別建有金、元明、清四朝的建築群。這座塔林的建筑各異，均為當年有弟子為其所立。

佛窟，這南北長二十餘丈，東西寬十餘丈，向政府駐華大使館領事一陳平失蹤，向中國政府提出了全城傳戒的照會，民間居民四小時暫停。當時的首都南京，下開居民找老楊助、離家逃命，國民黨當局的水警連夜出動，懸賞尋找。下關江面的日艦已卸掉砲衣，一艘即沉。

山頂地名叫一廟即沉，客聚在山頂大明寺後邊，提出一隻金鈕充作酒飯費。老闆因決不妥，籌集給顧客四個菜餚。

「鶴立雞群」者是紀老渡塔，約七八世紀末，高十八公尺，塔身四周刻有龍虎飛禽、力士、羣獅、飛天神童、通達、刻工精細，他生過之泉。

訪泉泉見到的唯一上湧之泉。

三十五度的高溫清了。向朋友打聽一下，原來這叫清泉，源泉，這是我初訪泉泉見到的唯一上湧之泉。

譚嗣同，人知他戊戌六君子之一，擅長詩詞文章，也還是一周茂林指導下，譚嗣同舞弄棒，練出一身好藝。一次，歐陽中見譚同同舞王也。

譚嗣同，人稱「戊戌六君子」之一，擅長詩詞文章，但對他連寫八個武藝，嫻於騎馬射道一點，知道的人恐怕就不多了。

譚嗣同從幼學拳，到十六歲，便使勁往後撲，可見譚嗣同紋絲不動。忽然我兩個壯漢冷不防竟把我在地，可見譚嗣同的武功非同凡響。

譚嗣同盡善積極，推行新製法，但他

指導下，譚嗣同舞拳弄棒，練出一身好武藝。一次，歐陽中鈞便見譚嗣同蹲在地上，為一試他的功力，便招呼兩個壯漢用鞭子緊緊抓住譚的雙手，使勁往後撲，可見譚

府之命出走，不准准者回來，除一身衣服外，他搜搜走隨身鈔和值錢物，偷一隻金龜。

「藏本」物件，偏偏山嵐瘴氣，口渴水時，被花木主人張發現。張二帶路向偵日官報告，軍警驅車趕到中山陵，把「藏本」籠搜出來。緊接在舉行了中外記者招待會，並請來日本駐華大使，「藏本」出現在大使座前，把日本大使震得目瞪口呆，手足無措。

「藏本」未按本國意死於中國揚子江，但在押送回國途中，被日本當局沉溺於太平洋，日本侵略者強加金陵囚城一場浩劫，並未因「藏本」事件解決而幸免，只不過是推遲一

是中日兩國瀕於戰爭邊緣的導火線。「藏本」。他奉本國政

我國對大型脊椎動物疫疹稀罕

了最後一封家書便被捕了。三天後，年僅

我國對大型骨椎動物按珍稀程度不同，規定了一、二、三類保護動物。一、二類中，哺乳動物三十五種，包括世界著名的大熊貓、金絲猴、白

哥哥常常又心疼又驕傲地說：「我妹妹是我們家學歷最高的一箇呢」，不容易。我們常常很奇怪，她什麼時候學的？」是的，失學者往往擅於學。失馬得馬，福兮禍兮，要辯證

心頭都沒閃過。盡管如此，我度攢下點錢，去付大學的旁文、英文、歷史……。終因

得這趟車白坐了！如果這一天我讀了一篇好文章有收穫，就覺得這一天沒白讀書。我隨時隨地都有收進讀書的境地，不但讀書是不行的，更要發現每個接觸到的、有那些值得自己學習的長處。要敢於去接納自己的無知。不懂就问，雖然有時別人的驚訝會使我臉紅，而我大半是問出來了。我的這點淺薄的學識，我不大是問出來的。不但老年人，許多年輕人帶當過我的「一老師」、「一事師」、「一門師」，各行各業都有我的老師。

(原載《博物院》)

• 金



（雲訊）雲埠進步選民委員會已於最近正式宣佈一九八二年參加候選雲埠市選八名市議員，八名教育委員，八名公園委員候選人，開始密鑼緊鼓，參加市競選運動。

但將有一名市議員候選  
人將退出，另由市長米奇哈  
親自挑選一名市議員候選人  
哈葛仍參加競選連任市  
長，已爲該市進步選民委員  
會表示大力支持，且亦同意  
由哈葛本人親自提名另三名  
市選候選人。

(雲南專記)加惠和放  
部撰專文介紹報導，加拿  
各地花園種植有史前樹木  
爲數頗少)而養有熱帶鳥，  
草藥，可以治病或烹調，  
五種不同玫瑰，遠東式牆  
好運井，印安拿(阿蘭)柱  
，亦並不多，但在卑詩省  
雲母華埠，却可以在一天  
全部可參觀欣賞。

**會計師購入息稅  
省衙法官判無罪**  
(雲訊)卑詩省衙法官  
斯密判決年四十六歲的會計  
師，住於史路加亞基街四八  
一五號的利夫加都，於一九  
七五年至一九七九年一直購  
報入息稅，共達六案，計十  
六萬九千元，認為無罪，罪

（華盛頓電）美國參院昨批准一千七百八十億之國防費用法案，包括列總統所要求之製造MX飛及神經毒氣彈費用。

並非涉及加都會計師本人  
入息

華航受傷搭客  
又有一人不治

（雲南）全加各地正值大工人工人失業人數很多學生將來求職期暗澹，唯一方法以解決問題，便是增加就業機會，只有努力研究，以求深造，成為一名技術人員。

索里埠基督倫學院多項職業訓練課程，使有職業訓練的機會，特

在沒有需要  
在需要減退  
你知道廣告  
任務嗎？我們  
電話：9

據擁有該機之印度航空公司高級人員說，所有搭客及機員均安全救出。

消息謂該切機者持有手槍及手榴彈，要求釋放其被囚之妻及索取一筆數目不明之款。

廠品  
Foods Ltd.  
Vancouver  
-4424  
新鮮河粉  
全旦生麵  
正宗香港式高級食品

美國地質測量人員，仍在火山口邊緣逗留，但加倍注視熔岩附近煙霧瀰漫之情況。惟火山口附近煙霧瀰漫，觀察人員之觀察工作，進行頗感困難。一架觀察飛機載著科學家等人，於破曉前飛抵

**園 桃**  
**HO INN CHOP SUEY**  
79 East Pender Street  
Vancouver, B.C.  
684-3743 684-4111  
無任歡迎 僑胞光臨 豐儉隨意 大中小

給一家沖洗公司沖晒，沖  
攝影師將此案向警方報告  
被害人已認出爲年十五  
歲的女學生梁惠琛。  
死者之一部份私人文件

旗木 Products Limited  
Vancouver, B.C. Phone

的市場創造需要  
的市場維持銷路  
還有其他重大的  
很樂意為你服務

SUNRISE MARKET

300 Powell St  
Yaucover B C  
Phone: 695-8019

一零油爽炸鮮鮮  
律沽炸滑 荳魚荳  
款批豆魚

正泰香潤式黃綠食品  
 日昌豆機廠  
 YET CHONG CO.  
 禧街三四八號  
 電話：二七一八  
 敬啟者：本廠所製之豆機，係用正泰香潤式黃綠食品，配以名貴藥材，精工製成。其味甘美，且能滋陰補腎，強身健體。凡患虛弱、失眠、食慾不振等症者，服之尤為神效。本廠出品，遠近馳名，信譽昭著。現為擴大業務，特設分銷處，歡迎各界人士垂詢訂購。此致  
 敬啟者：本廠所製之豆機，係用正泰香潤式黃綠食品，配以名貴藥材，精工製成。其味甘美，且能滋陰補腎，強身健體。凡患虛弱、失眠、食慾不振等症者，服之尤為神效。本廠出品，遠近馳名，信譽昭著。現為擴大業務，特設分銷處，歡迎各界人士垂詢訂購。此致

通用電器行

1742 E. Hastings Street  
Vancouver, B. C., Canada  
Telephone: 255-7431

修理，取價，工精。

各款地爐，新舊電爐，乾洗衣機等。



貨真價實

順發冷氣工程

雪凍暖冷電  
櫃房氣氣爐

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃，  
日夜服務電話：251-2555  
免費估價 558-5685 朱先生



**珍珠玉麵家**  
**PEARL Wonton House**  
 1202 KINGSWAY, VANCOUVER, B. C.  
**PHONE: 874-4433**  
 馳名：  
 各類粥粉麵飯  
 各式明爐燒烤  
 燃手和味小菜  
 各款經濟小吃  
 特別介紹：  
 美味咸肉粽  
 介紹期內  
 買五送一  
 堂吃外賣  
 一律歡迎  
 撰料上乘 斤兩十足  
 價錢大眾化

**利口福飯店**

*Delightful Food Restaurant*

片打街東二百七十七號 電話：六八四・一九一六  
營業時間：每日上午十一時至下午九時  
逢星期日休息

服務週到  
名廚烹飪  
正宗粵菜  
小兒用材料最靚  
豐儉隨意  
馳名燒烤  
歡迎外賣



六期星      日一廿月八      年二八九一元公

元豐廿八週慶暨  
列治文分店新張

(雲詔) 由李氏兄弟經營廿餘載之豐公司，素以營唐山什貨而馳名海外。現正大展鴻圖，籌備多時之列文分店，計於本月十七日開始營業。又決定今天(廿一)下午五時至八時，在列治文廿比街火第五路該分店舉行酒會，恭請各界人士光臨，更請得黃煥銀身會黃煥卿師傅導該會恭祝舞獅助慶，屆時當有一番熱鬧。

聞元豐公司列治文分店將由李氏之少東主理。查李氏一教育青年於加國接受有深教育，學以致用，以有系統之新科學方法管理業務。上出於藍，相值生意蒸蒸日上。

品，凡捐助籌備處經費五十元或以上者，贈送一件，以資紀念云。

許大同國畫將在  
本月及下月展出

今年又適逢是元豐公司第廿八週年紀念。該公司除設九折酬賓外，另設有抽獎。總店及列治文分店同時分別舉行。凡購貨五元以上者，可獲獎券一張，多買多送。八月廿一日下午五時當眾開獎。獎品豐富，計有：頭獎，價值貳百元的江西大頭獎，價值一百五十元的台灣二十寸壽星公一座。三獎，價值一百五十元的中國十六寸紅洋蓮八仙花瓶一個。四獎，價值七拾五元的香港麗廊雀籠一張。五獎，價值三拾元的七頭台灣茶具一套。總店廿八週年九折酬賓日定於八月廿六日至廿八日，連三天。分店新張酬賓日則定於八月廿一日至廿八日，連八天云。

（聖記）名畫家許大，此一年來在北美各大洲，四大洲十多個國家，舉行畫展，宣傳中國文化。今夏返溫後，即展開巡迴畫展。今夏返後在加拿大聯邦美術家畫展廳，金冠畫廊個展，並先後在下列十個電台，C，C，F，J，V，B，B，電台，C，C，F，J，V，B，電台接受訪問，本月二十三日起到九月五日止，每日下午一時至五時，在華埠華街五三號二樓，全加中華總會館禮堂舉行個展，九月八日至十二日在卑詩大學亞洲中心禮堂舉行個展，共展出許大同最新創作作品，克力絲綢國畫。（此為全球畫家使用畫絲綢國畫之第一幅，及中國傳統國畫，共計八百幅，包括花鳥、牡丹、魚類、飛禽、走獸，幅幅精彩

至孝篤親籌欸  
成績優良續訊

【雲訊】美洲，至孝篤親，總公所將於本年十月一日在雪場舉行第二十二屆惠親大會，本埠附屬公所經於三月間成立惠親籌備處，部署一切事宜，并積極籌備經費，以應各項開支，茲族系親，反應熱烈，慷慨解囊，成績優異，經誌前報，茲探錄續收到之善款於下：

陳藉康五百元，袁振光三百元，王毓麟，袁鉅新，胡祥印，陳顯深每一百元，陳官賢加捐七十元，胡悅喜，胡說勝，胡智勝，陳光煥，陳小端，陳伯孫，陳德榮，陳小端，陳伯孫，陳德榮

J, V, B 電台每週三下午九時半至拾時作特別報告，歡迎僑胞參觀和指教，免收門票。

**人民法律學校辦  
一連串法律講座**

【雲訊】溫哥華人民法律學校於八月廿三日开始，將舉辦一連串的免費法律英語講座，日期，講題及主講人如下：

八月廿三日夜族岐視的法律解決方法 M.R. G. HOPE & R. P. HOREUX 主講。

白石南素里合併

票一致通過，不再加以研究。白石坡及南素里地區應否合併的問題，換言之，市議會反對該兩埠的合併。

白石坡商會委員會，已主張白石南素里聯合財政抑制委員會，且僅請行政管轄諮詢公司的佐尼史道遜加路洛治，以審查該兩地區公共服務各階段及費用等項問題。

該委員會主張白石與素里地區合併，以供公共更多的有效的服務。

委員會主席精力法蘭要求市議會批准兩地區加合併，由高級職員獲得各有關一九八一年時市區的資料。

九月十三日，如何開始及經營小生意。孫承憲會計師主講。

九月二十日，如何再申請房屋貸款，銀行代表主講。

九月廿七日青少年法例FIELD主講。

MAR. H. STANSE-  
FIELD主講。

十月四日加拿大憲法MR. H. KUSHNET  
主講。

十月十八日勞工權利，MAR. C. SANBORN  
主講。

地點在中華文化中心，廿一打東街五十號，時間，星期一晚七時半至九時半。

北雲建詩磨河橋

(雲訊)北雲區議會最近作第三次宣讀通過新橋，以一項立法供應與珠馬市印第安人土著族人士進行計劃有關新與建詩磨河橋附近的一帶公路工程。

一九八一年十二月，北雲區議會及印第安人土著族簽訂書函後，隨通過此新市雲高華西區居民

汝路慎街

(雲訊)雲坳西區居民連易路汝路選在市議會設計發展委員會發表稱：西區為

活七四一—二六，人民如有任何問題，請到該院接洽。

法律學校，該校不同中文法書籍如：移民法例，失業險，人權問題，業主與住戶及難民與移民等，如欲購者，請致電話七四一—六與龔陶家明女士接洽。

**金冠戲院映少林寺場場爆滿**

（本報訊）溫哥華由金電影公司經營之金冠戲院最近開業首映之武術片王少林寺，場場爆滿，大旺看戲之效，有等僑胞更「狂」再購，對該片硬硬不厭其功之演出，極為讚賞。該院同人深受鼓舞，決於期內陸續推出名片多部，僑胞陸續供目之嫌，初步定將在該院上映之名片有

住宅地區，如有任何計劃再住地，如有任何計劃再調整修改並街橋北端，將必沿汝路逐街設劃為三行車公路，則分割斷西區，但其實汝路價街實為市民主要來往幹線。

他又表示，雲西區居民

同，在長城以外大漠一帶拍攝之「塞外奪寶」，又是另一番境界，該片故事曲折，打鬥激烈，而塞外風光之介紹，更為一項特色。

其他名片鉅製尚多，一時不能盡錄，將陸續在金冠戲院上映，諸親來臨飽，拭目以待。

**日鋼公司減購煤**

在各地映時深受好評之色巨型珍貴紀錄片「今古奇觀」，該片蒐羅中國各地今奇聞怪事，精心拍製而成，保證能大開眼界，奇趣叢生，探得未曾得。

在中國最佳風景區蘇州杭州實地拍攝之「蘇杭烟一線穿」，給觀家遍遊蘇美景色不必長途跋涉而有歷其境感覺，確是值得回票之至。黃山為中國第一奇景，景色雄奇壯麗，有如仙，以黃山為背景拍攝之武俠電影「羽生山大王」，說名家聚羽台，羽生一白女英雄於一爐，看後使人感飄逸，塞外風光，黃沙漠，邊城落日，景色蒼蒼，感上與江南山水截然不同。

**卑詩兩煤廠倒閉**

【雲訊】日本鋼業公司（雲訊）已正式通知卑詩省煤業商，今年其時期減少購買煤廠數量，結果致使卑詩省東南部最低限度有一家煤廠倒閉，另一家則進行調整工作計劃的辦理。

福寧煤片有限公司，百分之四十資本，由雲峰高曼哥有限公司所擁有，宣佈自去年十二月下半月關閉福寧的煤爐。

福寧煤片公司發言人婦利威尼在卡加利埠宣佈，日本鋼廠已通知公司，他們今年第三季減少購買煤片數量。

**古壁卅萬公務員**

會反對

# 里合併

其服務各階段及費用等各問題。

該委員會主張白石與南里地區合併，以供公共作多有效的服務。

該委員會主席矯力法蘭遜求市議會批准兩地區加以合併，由高級職員獲得各項開一九八一年時市區的實

## 將與省府談薪酬

(古堡加新社電)古堡庫務局的談判代表，日前與三十萬名公務員工會代表舉行薪酬合約談判。

據悉：另資雙方薪酬糾紛，迄今仍未有解決跡象。本年五月，省府宣佈打算削減一九八三年三個月內的公務員工資百分之十九，以符合節約計劃。此事為公務員工會所反對。

聞說雙方擬于下週再重恢復談判。

此新市例，現呈上市府查人員，以爲準備作爲。遂再移交向市議會，正式採取有效施行，國正式上加京溫太華聯邦印第安事務部。

市長標稱，今秋底或明年春季，將公開招商投充由省府召商興建詩磨山公路連接費吉街及詩磨山園公路。

**紛紛反對**

亦享受我們城市任何一切多的和平及寧靜的權利及

**改公路**

此項規定對於聯邦及省稅，但仍未加以任何限制。

代理商以及皇家官方公司之均批准多項物價的增加。加溫太華及咸多利均加以限制加薪百分之六，將來另加薪百分之五，物價增加。

汽油價即將增加

（雲哥華訊）由於聯邦政府反對通貨膨脹影響，致在十天以內時間，汽油價格每公升汽油價兩位。

TRIC  
acouver B.C.  
253-5668  
FITTERS  
八百元

煤油暖室爐的話，可獲聯邦政府補助，私電：張烈接洽

3-5964  
街613號(唐人街)  
理及改裝煤氣,暖  
氣,派通持有車牌省  
議(聯邦政府補助)  
金(紅條)修理。  
-7596  
368歡迎查詢

專裝熱水爐  
政府執照,按時工作快捷  
價廉克己,由星期一至五  
上午九時至下午五時  
368-5044

他是雪埠西區交通委員  
團體之一。該委員會是居  
團體之一,曾與利摩喜德  
加士及倫史祖和德在市議  
設計委員會發表演講,詳  
修其義比街橋的交通問題

**建築公司**  
改建加建舊屋,土庫  
行業裝修,水電泥水  
價錢公道,保君滿意  
電:263-1787

**T. C. ELEC**  
1471 E 4th Ave Van  
VSN 116 Phone  
LICENCED GAS  
**代取政府**  
各位僑胞:  
節省能源,凡屋內裝有  
欲改為煤氣或電器要氣爐,  
金八百元。如閣下欲知詳情  
。免費估價。

TEL. 2  
雲哥華僑士定東  
本公司專門負責安裝修  
氣設備，工程不論大小  
請往工廠處，實地檢核  
(此項收費天然無傷  
無貼)  
③卑詩煤氣道公司，專  
傳呼機：電話 253  
CALL 9

文彊學校招生

雲哥華片打東街123A三樓  
電話：681-5631

本校宗旨：向僑童灌輸中文教育  
招收班級：幼稚園及小學各級插班生  
雜費：每學期(半年)五十五元  
上課時間：星期一至五，下午四至六時  
開學日期：九月七日下午四時  
報名辦法：開學前一週，每日下午三時半至四時半  
校報名即可。

華光  
承建新屋，  
寫字樓及各  
土木工程，  
，免費估價

龍鳳大餅家  
E 號七四式街華奇華哥溫  
LOONG FOONG BAKERY  
247 E. KEEFER STREET, VAN. B. C.  
TEL: 688-0837 688-3135

中秋月餅  
眞材實料  
歡迎外埠  
代理批發

**新張營業**

**喜士定錄影映有限公司**  
**Hastings Video Ltd.**

2605 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
Tel: 251-6525

日期：八月十四日（星期六）  
地址：喜士定東街二六〇五號（即張明道健身學院側邊）  
電話：二五一六五二五

本公司定於八月十四日上午十時正新張營業，是日由本埠著名張明道師傅領導舞獅舞龍助慶。

酬賓抽獎：由八月十四至卅一日，每天抽獎一次，有名牌電子錶贈送，歡迎光臨參觀。

優待新會員：每年會費二十五元，新張期內，有抽獎機會，首獎SONY錄映機，二獎SONY錄音機，三獎名牌電子錶。

營業宗旨：片源最多 價錢最平 節目最新 服務最好

包括英文、國語、廣東話、菲律賓、兒童、成人電影等片。

經理人：羅茄利敬啓

GRAND TRADING CO., LTD.  
 香港市場批發 WHOLESALE  
 236 EAST PENDER STREET TEL: 669-5840

美國合桃酥  
 泰國建力麵  
 泰國媽媽麵  
 統一麵食罐頭  
 加頓牛油且卷  
 梅益園  
 各類糖菓  
 安利青龍牌  
 各款麵食  
 羣衆蜜糖馬仔  
 公仔牌魚丸  
 蝦丸墨魚丸  
 好味春卷皮

大量進口  
 大量批發

總代理

九龍市場門市 RETAIL TEL: 669-5840

新鮮蔬菜  
 急凍海鮮  
 唐山什貨

罐頭海味  
 地道藥材  
 式式俱備

● 每週均有大量特價品推出 ●

**ming's 名園大酒家**

DINING COMPLEX

TELEPHONE: 683-4722

141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C., V6A 1T6, CANADA

結婚酒席 壽筵喜酌

星期美點 晚飯宵夜

價格廉宜 服務週到

夜總會九時半開始

歌星獻唱流行歌曲娛佳賓

名廚烹調大宴小酌皆歡迎

● 即日登台 ●

金嗓子：華玲小姐

寶島艷星：林小芬小姐

● 快將登台 ●

影視歌三棲紅星

苗金鳳小姐

星馬泰首席紅星

南虹小姐

請早光臨

加拿大

裕華國貨公司  
YUE HWA IMPORT CO.  
65 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
電話 685-1872


溫哥華

清貨

大減價

五折


**大漢公報**  
**The Chinese Times**  
 NO. 1 EAST PENDER STREET  
 VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
 Phone: 685-8941 685-8812


**◆ 一般印件 文件複印 一天起貨 ◆**  
 精印各式文件、信封信箋名片、印製金帖、彩色號牌、外賣餐紙、宣傳小冊  
 中英打字、中文植字、刊物編排、廣告海報、圖案商標、中英膠章

據悉：港督此次係應廣東省長劉田夫的邀請而訪問者。在訪粵期內，劉田夫與尤德對香港未來前途交換意見。此外，香港中華電力公司供應廣東電力以及在深圳附近興建一座核能發電廠，亦在討論之列。港督對廣東經濟，商及農業之迅速發展表示感到興趣。

省際五元  
一九八二年八月  
472  
一九八二年八月  
727  
一九八二年八月  
486  
一九八二年七月  
526  
一九八二年七月  
211  
上述七字全中得  
者得五萬元，五  
一百元，三字廿  
。請覈查正式彩

KEEFE  
IMPORT  
267 KEEFER S  
TELEPH  
溫哥  
冰蝦  
鮑參翅  
雜貨  
蔬菜  
天

元豐  
YUEN  
謹定  
由八月

廿八週

另設抽獎券，分別舉行，（  
獎券一張，多  
下午五時半當  
頭獎：價值  
三星花盆一對  
二獎：價值  
寸壽星公一  
三獎：價值  
洋蓮八仙花  
四獎：價值  
五獎：價值




(六三)

**象牙變黃 復新一得**

象牙製品很多，有象牙、影製品及各種的裝飾品，用久就會發黃，可以利用以下的方法恢復潔白如新。

(一) 用松香在猛烈日光下研成粉末，以少許許粉加入水中，將黃象牙製品浸入洗滌，啖乾後再洗，這樣重複洗三四次，就恢復如新。

(二) 用豆腐渣擦象牙，也是可以使其恢復如新。



將競選下屆總統

爾州基恩市十四日電）（衆社新罕布  
前美國副總統蒙代爾，在週六發表的一次訪問中表示，他將在「一九八四年競選總統。」  
「基恩哨兵報」引述蒙代爾的話說，「是的，我將競選總統蒙代爾的，我將競選總統蒙代爾的，我將競選總統蒙代爾的。」  
斯馬克說，他是在交談中東和平談判的蒙代爾說，列根應更努力使世界該地區的領袖們能有機會在一起商討，特別是因爲在以色列對入侵黎巴嫩。  
蒙代爾建議任命一名大使履行大衛營和平協定。

爲巴游傷兵治療

醫院可收容二、三百人

（法新社雅典十四日電）此間一名官方人士今日稱，希臘已同意中國東談列約哈貝的要求，為撤出西魯特的巴解傷兵提供醫院治療。

消息人士說，當西出貝魯特時，約三百名巴解傷兵將被運往希臘和其他地

# 美教授創新法

**排除石棉毒質**

（合衆社加州彼蒙  
馬十四日電）一名在  
汽車修理廠一個難進  
實驗室工作的護士科學  
今天說，他發明一種  
石綿排除危險的專利  
方法，這種危險一直  
有關係。

此位現年四十六歲  
的佛羅里達州斯堪  
到最後的通知，他所  
明將石棉中的毒藥復  
或消除一技術之專利  
，經已獲得批准。

一家設於維尼尼  
州的前進科技公司的  
是胡斯頓，七年前所

別墅外目睹車禍  
英國儲君樂於助人  
救斷腿駕駛者  
英皇愛德華第七世  
於倫敦外處

一宗車禍 六十九歲的駕車者蒙約伊斷了腿，銷路龐大的日報「每月鏡報」引述現時正在醫院療養的蒙約伊的話說道，他離開眼時看到的第一个人便是查理王儲。

蒙約伊說：「有一位救傷員後來告訴我，蒙約伊（王儲）爲我危機備腿，給予我相當多的幫助。」

白金漢宮發言人說，三十三歲的親王爲蒙約伊組織救護工作。

自威田機場前往海旅行的人潮，自七月以來，連日達一萬七千八百之多。由於救護問題，芝名救護會問題，雖然對旅行者來幾分不安，但仍以國、夏威夷爲最熱鬧地。威田機場十三日有一萬七千六百八人前赴海外。



# 興華參茸行

**HING WAH LTD.**  
 總行五〇六號 近片打街  
 506 MAIN ST. VANCOUVER B. C.  
 電話：(604) 683-3838

◀ 專 營 ▶

歡迎垂詢

零沽批發

郵購代寄

中藥配方

名茶藥酒

京果海味

魚翅燕窩

國產成藥

地道藥材

參茸補品